

ECOMAL Turkey Elektronik A.Ş.'nin Satış ve Teslimatına İlişkin Genel Hüküm ve Koşullar

I. Genel, kapsam

1. ECOMAL Turkey Elektronik A.Ş.'nin (bundan böyle "Tedarikçi" olarak anılacaktır) Satış ve Teslimatına İlişkin İşbu Genel Şart ve Koşullar, girişimciler (Türk Borçlar Kanunu (TBK) ve Türk Ticaret Kanunu (TTK), kamu hukuku tüzel kişileri veya özel hukuk tüzel kişileri veya fonlar (bundan böyle "Alıcı" olarak anılacaktır) ile olan mevcut ve gelecekteki tüm iş ilişkileri bakımından geçerlidir.
2. Alıcının farklı veya tamamlayıcı şart ve koşulları, ancak Tedarikçi bunların geçerliliklerini açıkça kabul ettiği takdirde ve ölçüde sözleşmenin bir parçası haline gelecektir.

II. Teklifler ve sözleşmenin imzalanması, ürün özellikleri

1. Aksi açıkça belirtilmedikçe, Tedarikçi tarafından belirtilen fiyatlar 30 gün boyunca geçerli olacaktır ve bunun dışında Tedarikçinin teklifleri bağlayıcı olmayacaktır. Tedarikçinin sözleşme kapsamındaki yükümlülüğünün kapsamı, Tedarikçinin yazılı sipariş teyidi (e-posta, faks dahil) ile belirlenecektir. Sipariş, sipariş teyidi üzerine veya malların gönderilmesi üzerine kabul edilmiş sayılacaktır.
2. Alıcı, Tedarikçinin önceden açık onayı olmadan sözleşmeden doğan haklarını üçüncü taraflara devredemez.
3. Ürün numunelerinin bağlayıcı olmayan açıklayıcı parçalar olduğu ve yalnızca gösterme amaçlı olduğu kabul edilir. Taraflar arasında aksi yazılı olarak (e-posta, faks dahil) kararlaştırılmadıkça, tüm teslimatlar, sözleşmenin imzalandığı tarihte geçerli olan ilgili ürünün teknik veri sayfası temel alınarak yapılacaktır. Aynı durum, veri sayfasındaki sapma ve/veya tamamlayıcı bilgiler dikkate alınarak Alıcının şartnamelerine göre ürün değişiklikleri durumunda da geçerli olacaktır.
4. Alıcının şartnamelerine göre ürün değişiklikleri yapılması durumunda, Alıcı tarafından sağlanan tüm çizim ve belgeler Alıcının mülkiyetinde kalmaya devam edecektir. Ancak Tedarikçi, Alıcı tarafından sağlanan çizimleri ve belgeleri, Tedarikçinin izin verilen şekilde tedarik veya hizmet aktardığı üçüncü tarafların (özellikle imalatçıların) kullanımına sunma hakkına sahip olacaktır. Ayrıca Tedarikçi, Alıcı tarafından elektronik olarak sağlanan tüm verileri kendi standart veri yedekleme sistemi kapsamında saklayabilir.

III. Fiyatlar ve Ödeme Koşulları

1. Aksi kararlaştırılmadıkça, Tedarikçinin sözleşmenin imzalandığı tarihte geçerli olan fiyatları geçerli olacaktır. Fiyatlar, sipariş teyidinde veya faturada belirtilen para birimi cinsinden ve KDV, her türlü sigorta, nakliye ve paketleme masrafları ve diğer vergi veya harçlar dahil olmak üzere "EXW/Avrupa merkez deposu ECOMAL Kirchzarten" INCOTERMS® 2020 olarak belirlenmiştir.
2. Faturalar, teslimattan ve faturalandırmadan sonraki 30 takvim günü içinde herhangi bir kesinti yapılmaksızın faturada belirtilen para birimi cinsinden ödenecektir. Ödemenin alındığı tarih belirleyici olacaktır. Alıcıya sağlanan herhangi bir indirim, yalnızca Alıcının zamanında ödeme yapmasına bağlı olarak geçerli olacaktır.
3. Tedarikçi herhangi bir zamanda teslimatlarını/hizmetlerini sebep belirtmeksizin Alıcı tarafından eşzamanlı ödemeye bağlı kılma hakkına sahip olacaktır.
4. Alıcının son ödeme tarihine uymaması halinde, Tedarikçinin hatırlatmasına gerek olmaksızın Alıcı temerrüde düşecektir. Temerrüt süresi boyunca, satın alma fiyatı üzerinden, o sırada geçerli olan faiz varsa, yasal temerrüt oranında faiz tahsil edilecektir. Ayrıca, Alıcının temerrüt anında mevcut olan ancak henüz vadesi gelmemiş borçları da muaccel sayılacak ve Tedarikçi henüz vadesi gelmemiş kalan alacaklarının ödenmesini talep etme hakkına sahip olacaktır. Tedarikçi, temerrüt nedeniyle daha fazla zarar talep etme hakkını saklı tutar.
5. Alıcı, yalnızca karşı taleplerin ihtilafsız olması veya nihai ve kesin hale gelmesi ya da Tedarikçinin talepleriyle mütekabiliyete tabi olması durumunda mahsup etme ve alıkoyma hakkını ileri sürme hakkına sahip olacaktır.

IV. Teslimat ve Gecikme Koşulları, Nakliye Hasarının Belgelendirilmesi

1. Teslimat, paketleme hariç olmak üzere, EXW Avrupa merkez deposu ECOMAL Kirchzarten, Almanya (INCOTERMS® 2020) olarak yapılacaktır. Talep edilmesi halinde ve masrafları Alıcıya ait olmak üzere, mallar başka bir varış yerine (teslimatlı satın alma) gönderilecek ve sigortalacaktır. Başka bir teslimat koşulunun kararlaştırılması halinde, bu teslimat da INCOTERMS® 2020'ye göre yapılacaktır.
2. Bağlayıcı olduğu açıkça yazılı olarak belirtilmedikçe, Tedarikçi tarafından belirtilen teslimat tarihleri bağlayıcı değildir. Sevkiyatın Alıcının talebi üzerine ve masrafları Alıcıya ait olmak üzere kararlaştırılması halinde (teslimatlı satın alma), teslimat süreleri ve teslimat tarihleri, nakliyeciyeye, taşıyıcıya veya nakliye ile görevlendirilen diğer üçüncü tarafa teslim edildiği zamana atıfta bulunacaktır.
3. Sözleşmenin imzalanmasından sonra Alıcının başlangıçta taraflarca kararlaştırıldan daha geç bir teslim tarihi talep etmesi halinde, ödeme, teslimatın başlangıçtaki teslim tarihinde zamanında gerçekleştirilmiş gibi yapılacaktır.
4. Kısmi teslimata, Alıcı tarafından sözleşme amacı kapsamında kullanılabilir, kalan sipariş edilen malların teslimatı sağlanabilir ve Alıcı önemli bir ek masraf veya ek maliyete maruz kalmıyorsa izin verilebilir. Alıcının malları veya hizmetleri kabul etmesinin gerekmesi halinde, bu kabul kararlaştırılan kabul tarihinde derhal veya alternatif olarak Tedarikçi tarafından kabule hazır olunduğunun bildirilmesinden sonraki bir hafta içinde yapılmalıdır. Alıcı, esaslı olmayan bir kusur durumunda kabulü reddedemez.
5. Mallarda veya ambalajda dışarıdan görülebilen bir hasar olması durumunda (özellikle nakliye hasarı), Alıcı hasarın belgelenmesini (özellikle hasarlı ambalajın veya malın fotoğrafını çekerek) ve hasarın nakliye hizmeti sağlayıcısının teslim tutanağına not edilmesini sağlayacaktır. Türk Ticaret Kanunu Madde 23 bu durumdan etkilenmez.
6. Tedarikçinin kararlaştırılan teslimat tarihlerine uyması, gerekli onaylar ve izinler (örneğin teknik çizimlerin ve planların onayları) dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Alıcı tarafından sağlanacak tüm belgelerin

zamanında alınmasına ve Alıcının kararlaştırılan ödeme şartlarına ve Alıcının sözleşme kapsamındaki diğer yükümlülüklerine uymasına bağlıdır. Aksi takdirde, son teslim tarihi uzayacak ve ancak bu durum, gecikmeden Tedarikçinin sorumlu olması halinde geçerli olmayacaktır.

7. Alıcının sorumlu olduğu nedenlerle teslimatta gecikme olması durumunda, Tedarikçi, teslim edilecek malların sevkiyata hazır olduğunu kararlaştırılan süre içinde Alıcıya bildirmişse, teslimat tarihi yerine getirilmiş sayılacaktır.
8. Alıcının kabulde temerrüde düşmesi veya Alıcının teslimatın gecikmesine neden olan diğer yükümlülüklerini ihmal yoluyla veya kasıtlı olarak ihlal etmesi durumunda Tedarikçi, teslimat tarihinden itibaren veya - teslimat tarihi yoksa - Tedarikçinin Alıcıya malların sevkiyata hazır olduğunu bildirmesinden sonra, her takvim haftası için fatura edilen tutarın %0,5'i tutarında, ancak fatura edilen tutarın %5'inden fazla olmamak üzere, maktu tazminat talep etme hakkına sahip olacaktır. Her iki taraf da zararlarının daha yüksek veya daha düşük olduğunu kanıtlama hakkını saklı tutar.
9. Tedarikçi, mücbir sebeplerden (örneğin doğal afetler, savaş, ayaklanma, salgın hastalıklar, pandemiler) veya sözleşmenin imzalandığı tarihte öngörülemeyen diğer olaylardan (örneğin (BT sisteminin, hacker saldırıları, virüsler nedeniyle kullanılamaması), nakliyedeki gecikmeler, grevler, yasal lokavtlar, işgücü, enerji veya hammadde eksikliği, gerekli yasal onayların (lisanslar dahil) alınmasındaki zorluklar, düzenleyici eylemler veya veya Tedarikçinin sorumlu olmadığı üst tedarikçilerden kaynaklanan yanlış veya zamansız tedarik eksikliği) kaynaklandığı sürece teslimatın yapılamamasından veya teslimatta yaşanan gecikmelerden sorumlu değildir. Bu tür olayların Tedarikçi açısından teslimatı veya hizmeti önemli ölçüde zorlaştırması veya imkansız hale getirmesi ve Tedarikçinin makul bir süre içinde - en geç 2 ay içinde - hizmetlerini sunabileceğinin öngörülememesi durumunda Tedarikçi sözleşmeden çekilme hakkına sahiptir. Geçici süreli engeller söz konusu olduğunda, teslimat veya hizmet süreleri uzatılacak veya teslimat veya hizmet tarihleri, engelin süresi artı makul bir telafi süresi kadar ertelenecektir.
10. Ürünlerin sevkiyatının veya teslimatının Alıcının talebi üzerine gecikmesi halinde, Tedarikçi, sevkiyata hazır olduğunun bildirilmesinden bir ay sonra başlamak üzere, her takvim haftası için fatura tutarının %0,5'i tutarında, ancak %5'ten fazla olmamak üzere depo ücreti talep etme hakkına sahiptir. Her iki taraf da zararlarının daha yüksek veya daha düşük olduğunu kanıtlama hakkını saklı tutar.

V. Garanti

1. Teslimatların veya hizmetlerin kusurlu olduğunun tespit edilmesi halinde, Tedarikçi kendi takdirine bağlı olarak kusuru gidererek veya yenisini sağlayarak veya sırasıyla kusursuz hizmetler sunarak (tamamlayıcı ifa) kusurları giderme hakkına sahip olacaktır. Tamamlayıcı ifa amacıyla yapılması gereken masraflar, özellikle nakliye, işçilik ve malzeme masrafları Tedarikçi tarafından karşılanacaktır; ancak bu durum, teslim edilen ürünün kullanım yeri dışında bir yerde bulunması nedeniyle masrafların artması halinde geçerli olmayacaktır.
2. Tedarikçinin yasal hüküm uyarınca ek ifa türlerinden birini veya her ikisini reddetme hakkı bu durumdan etkilenmez. Tamamlayıcı ifa amacıyla Alıcı, Tedarikçiye makul ölçüde gerekli zaman ve fırsatı tanıyacaktır.
3. Tedarikçi, borçlu olduğu tamamlayıcı ifayı, Alıcının ödenmesi gereken satın alma bedelini ödemesine bağlı kılma hakkına sahiptir. Bununla birlikte, Alıcı, satın alma fiyatının kusurla ilgili olarak uygun olan bir kısmını alıkoyma hakkına sahiptir.
4. Alıcının kusur bildirimini haksız olduğunun tespit edilmesi halinde Tedarikçi, yapılan masrafların Alıcıdan geri ödenmesini talep etme hakkına sahip olacaktır.
5. Tedarikçinin talebi üzerine Alıcı, reddedilen ürünü - mümkünse orijinal ambalajıyla birlikte - Satıcıya ücretsiz olarak iade edecek ve/veya reddedilen ürünü bir uzman tarafından incelenmek üzere ücretsiz olarak depolayacaktır. Kusurların gerekçeli olarak bildirilmesi durumunda, Tedarikçi en uygun nakliye rotasının masraflarını ve/veya mutad depolama masraflarını geri ödeyecektir; bu durum, teslim edilen ürünün kullanım yeri dışında bir yerde bulunması nedeniyle depolama ve/veya teslimat masraflarının artması halinde geçerli olmayacaktır.
6. Kusur üçüncü taraf bir ürünün kusuruna dayanıyorsa, Tedarikçi tedarikçisine karşı garanti taleplerini Alıcıya temlik etme hakkına sahiptir. Bu durumda Alıcı, yalnızca kusurlu üçüncü taraf ürünün tedarikçisine veya üreticisine karşı yukarıda belirtilen taleplerin adli olarak uygulanmasının başarısız olması veya - örneğin iflas nedeniyle - imkânsız olması durumunda Tedarikçiye karşı garanti taleplerini ileri sürebilir.
7. Alıcı, temlik edilen taleplerin mahkemede ileri sürülmesi durumunda Tedarikçiye gecikmeksizin bilgilendirecek ve temlik edilen taleplerle ilgili tüm anlaşmalar için Tedarikçinin önceden onayını alacaktır.
8. Alıcının teslim edilen ürünü değiştirmesi veya Tedarikçinin izni olmadan üçüncü taraflarca değiştirilmesi ve bunun sonucunda kusurun giderilmesinin imkânsız veya makul olmayan nedenlerle daha zor hale gelmesi durumunda garanti geçerli olmayacaktır. Her halükarda, değişiklikten kaynaklanan kusurun giderilmesine ilişkin ek masraflar Alıcı tarafından karşılanacaktır.

VI. Kusurlardan Sorumluluk, Zamanaşımı

1. Tedarikçi, sözleşmeyi şekillendiren, sözleşmenin düzgün bir şekilde ifası için gerekli olan ve sözleşme tarafının düzenli olarak uyulmasına güvenebileceği sözleşme yükümlülükleri gibi sözleşmeden doğan önemli yükümlülükleri ihmal yoluyla veya kasıtlı olarak ihlal edilmesinden yasal hükümler uyarınca sorumlu olacaktır. Diğer tüm sözleşme ihlalleri için Tedarikçi, yalnızca yasal temsilcilerinden biri, bir çalışanı veya başka bir vekili tarafından kasıtlı olarak veya ağır ihmal yoluyla zarara neden olduğunda sorumlu olacaktır.
2. Tedarikçi kasıtlı olarak hareket etmediği sürece, yalnızca genellikle meydana gelen öngörülebilir ve doğrudan zararlardan sorumlu olacaktır.

3. Yerel yönetmelik kapsamındaki sorumluluk bu durumdan etkilenmeyecektir ve bu aynı zamanda yaşama, bedene veya sağlığa yönelik ihmalkar veya kasıtlı yaralanma sorumluluğu için de geçerlidir. Tedarikçi, bir garanti üstlenirken yasal hükümlere uygun olarak sorumlu olacaktır.
4. Yukarıda aksi belirtilmedikçe, Tedarikçi aleyhinde görev ihlalleri nedeniyle yöneltilebilecek tazminat talepleri hariçtir.
5. Tedarikçinin sorumluluğu hariç tutulduğu ve sınırlandırıldığı ölçüde, bu aynı zamanda Tedarikçinin yasal temsilcilerinin, çalışanlarının ve diğer vekillerinin kişisel sorumluluğu için de geçerlidir.
6. Bu Madde VI'nin yukarıdaki 1 ila 3. fıkralarına göre tazminat talepleri yasal süreler içinde sona erer. Türk Ticaret Kanunu (TTK) 23. fıkrasına göre kusur talepleri için zaman aşımı süresi - kasıt hariç ve işbu Madde VI'nin 7. fıkrasına tabi olarak - 24 aydır ve teslimattan veya kabul gerekiyorsa kabulden itibaren başlar. Ancak, ürünün kusurlu teslim edilmesi halinde, Alıcı 2 gün içinde Tedarikçiye bildirimde bulunacak ve gizli bir kusur söz konusu ise, Alıcı 8 gün içinde Ürünü incelemek veya üçüncü taraflara inceletmek ve aynı süre içinde satıcıya bildirimde bulunmakla yükümlüdür.
7. Türk Ticaret Kanunu'nun (TTK) 23. Maddesine göre tamamlayıcı ifa yükümlülüğünün ihlaline ilişkin bir tazminat talebi, ancak bu Madde VI'nin 6. fıkrası uyarınca 24 aylık zaman aşımı süresi içinde hem (i) Alıcının tamamlayıcı ifa talep etmesi hem de (ii) Tedarikçinin tamamlayıcı ifa yükümlülüğünün ihlal etmesi halinde mümkündür.
8. Tazminat talepleri yalnızca Madde VI'deki hükümler kapsamında devam edecektir. Alıcının bir kusur nedeniyle Tedarikçi aleyhinde bulunabileceği diğer tazminat talepleri hariçtir. Ürünlerin bir tüketiciye teslim edilmesine ilişkin özel yasal hükümler bu durumdan etkilenmeyecektir.

VII. Fikri Mülkiyet Hakları

1. Alıcı, teslimatlar ve hizmetler için şartnameler sağladığı sürece ve Tedarikçi ürünleri Alıcının şartnamelerine uygun olarak teslim ettiği sürece, ürünlerin üçüncü tarafların haklarını ihlal etmemesini sağlayacaktır.
2. Diğer tüm açılardan, aşağıdaki hususlar geçerli olacaktır: Üçüncü bir tarafın, Tedarikçi tarafından yapılan teslimatların üçüncü taraf fikri mülkiyet haklarını ihlal ettiği ve sözleşmeye uygun olarak Alıcı tarafından kullanıldığı gerekçesiyle Alıcıya karşı haklı bir talepte bulunması halinde Tedarikçi, garanti süresi içinde (Madde VI, fıkra 6)) Alıcıya karşı aşağıdaki şekilde sorumlu olacaktır:
 - a) Tedarikçi, kendi takdirine bağlı olarak, ilgili teslimat kalemi için bir kullanım hakkı elde edecek veya üçüncü taraf haklarının artık ihlal edilmeyeceği ve teslimat kaleminin sözleşmeyle kararlaştırılan işlevlerini yerine getirmeye devam edeceği şekilde tadil edecek veya değiştirecektir. Ancak, Tedarikçi açısından bunun makul çaba gösterilerek yapılamaması halinde, Alıcı sözleşmeden çekilme veya yasal hükümler uyarınca satın alma fiyatının düşürülmesini talep etme hakkına sahip olacaktır.
 - b) Tedarikçinin zararlar için tazminat ödeme yükümlülüğü Madde VI hükümlerine tabi olacaktır.
 - c) Tedarikçinin yukarıda belirtilen yükümlülükleri, yalnızca Alıcının Tedarikçinin önceden açık izni olmadan üçüncü bir tarafa bir ihlali kabul etmemesi ve Tedarikçinin tüm savunma önlemlerini alma ve bir uzlaşma için müzakere etme hakkını saklı tutması durumunda veya kesin bir yargı kararı olması durumunda geçerli olacaktır.
3. Alıcının tazminat talepleri, üçüncü taraf fikri mülkiyet haklarının ihlalinden sorumlu olduğu ölçüde hariçtir.
4. Alıcının tazminat talepleri, üçüncü taraf fikri mülkiyet haklarının ihlalinin:
 - a) İlgili ürünün Tedarikçi tarafından öngörülemeyen veya taraflarca kararlaştırılmayan bir şekilde uygulanması veya kullanılmasından veya
 - b) Tedarikçi önceden kabul etmediği sürece, Alıcının teslim edilen ürünü değiştirmesinden veya Tedarikçi tarafından teslim edilmeyen ürünlerle birlikte kullanmasından kaynaklanması halinde de geçerli olmayacaktır.
5. Üçüncü taraf fikri mülkiyet haklarının ihlali durumunda, Madde V'in 3 ila 6. fıkrasının hükümleri, Alıcının bu Madde VII'nin 2 a) fıkrası uyarınca bulunduğu tazminat taleplerine uygun olarak uygulanacaktır.
6. Alıcı, üçüncü taraf haklarının ihlaline ilişkin tazminat talepleri Alıcıya karşı ileri sürülür sürülmez Tedarikçiye gecikmeksizin yazılı olarak (e-posta, faks dahil) bilgilendirecektir. Türk Ticaret Kanunu'nun (TTK) 23. Maddesi bu durumdan etkilenmeyecektir.

VIII. İhracat Kontrolü

1. Tedarikçi, ürünlerini AB veya ABD'nin ambargo uyguladığı ülkelere satmayacaktır. Bu nedenle, sözleşmenin imzalanmasından sonra, Alıcının ambargo uygulanan bir ülkede ikamet ettiği veya bu ülkede yerleşik olduğu veya bu ülkeye başka bir teslimat yapmayı planladığının anlaşılması durumunda, Tedarikçi derhal sözleşmeden çekilme hakkına sahiptir.
2. Tedarikçi, bir ABD şirketler grubunun parçasıdır. Bu nedenle Tedarikçi, Alıcı ile yapılan bir işlemin ABD yaptırım yasası kapsamında (Tedarikçi için geçerli olduğu ölçüde) izin verilebilir veya onaya tabi olup olmadığını ve ne ölçüde izin verildiğini teyit edecektir.
3. Alıcı, Tedarikçinin ürünlerinin kısmen ABD'de üretildiğini ve ABD'nin ihracat kısıtlamalarına tabi olabileceğini kabul eder. Yeniden satış durumunda Alıcı, Avrupa kısıtlamalarına ek olarak bu kısıtlamalara da uyulmasını sağlayacak ve bu yükümlülüğü alıcısına da yükleyecektir.

IX. Gizlilik

1. Alıcı, sözleşmenin ifası ile bağlantılı olarak bilinen tüm bilgileri gizli tutmak, bunları bu sözleşme dışında kendi veya üçüncü tarafların amaçları için kullanmamak ve üçüncü taraflara vermemekle yükümlüdür. Bu yükümlülük, işbu sözleşme ilişkisinin süresi boyunca ve sona ermesinden sonra da geçerlidir. Alıcı, kullanım yasağı da dahil

olmak üzere bu gizlilik yükümlülüğünü çalışanlarına ve diğer temsilcilerine ve acentelerine uygulayacaktır. Taraflar arasında akdedilen herhangi bir gizlilik anlaşması veya geliştirme sözleşmesinin diğer gizlilik yükümlülükleri bu durumdan etkilenmeyecektir.

2. Gizliliği koruma yükümlülüğü ve kullanım yasağı, bilgilerin (i) Tedarikçi tarafından açıklanmadan önce Alıcı tarafından zaten biliniyor olması, (ii) sözleşmenin imzalandığı tarihte genel olarak erişilebilir olması veya daha sonra genel olarak erişilebilir hale gelecek olması, (iii) Alıcıya yasal olarak bunu yapmaya yetkili üçüncü bir tarafça sunulması veya (iv) yasal olarak izin verilmesi halinde, Alıcının Tedarikçiye açıklamadan önce söz konusu gerekliliğe itiraz etmesine izin vermek için derhal bildirimde bulunması koşuluyla, sözleşmenin amaçları doğrultusunda herhangi bir yetkiliye veya bir mahkemeye veya herhangi bir yasal yükümlülük temelinde açıklanması gerekmesi halinde geçerli olmayacaktır.

X. Veri Koruma

Tedarikçi, veri koruma yasasının ilgili hükümlerine uyacaktır. Daha fazla bilgiye <https://www.ecomal.com/en/information/data-privacy/https://www.ecomal.com/service/datenschutz/> adresinden ulaşabilirsiniz.

XI. Bölünebilirlik

1. Sözleşmenin herhangi bir hükmünün veya sözleşmeye sonradan eklenen herhangi bir hükmün tamamen veya kısmen geçersiz veya hükümsüz olması veya sözleşmenin herhangi bir eksiklik içermesi halinde, kalan hükümlerin geçerliliği bu durumdan etkilenmeyecektir.
2. Bu durumda taraflar, anlam ve geçerlilik bakımından asıl hükme mümkün olduğunca yakın olan geçerli bir ikame hüküm kararlaştıracaktır.

XII. Yargı Yeri, Tabi Olunan Kanun

1. Alıcının bir tacir, Türk Ticaret Kanunu kapsamında veya Türk Ticaret Kanunu kapsamındaki özel düzenlemeler kapsamında bir tüzel kişi olması veya Alıcının Türkiye'de yerleşik bir yerinin bulunmaması durumunda, taraflar arasındaki sözleşme ilişkisinden doğrudan veya dolaylı olarak kaynaklanan tüm ihtilaflar için tek yargı yeri Tedarikçinin kayıtlı merkezi olacaktır. Tedarikçi, Alıcı aleyhinde bulunacağı hak taleplerini Alıcının genel yargı yerinde de ileri sürme hakkına sahiptir.
2. İşbu Teslimata İlişkin Genel Şart ve Koşullar ve Tedarikçi ile Alıcı arasındaki sözleşme ilişkileri, kanunlar ihtilafı kurallarına bakılmaksızın Türkiye Cumhuriyeti yasalarına tabi olacaktır. Uluslararası Mal Satış Sözleşmelerine İlişkin Birleşmiş Milletler Sözleşmesi (CISG) uygulanmayacaktır.

Mart 2025

General Terms and Conditions of Sale and Delivery of ECOMAL Turkey Elektronik A.S.

XIII. General, scope

1. These General Terms and Conditions of Sale and Delivery of ECOMAL Turkey Elektronik A.S. (hereinafter also "**Supplier**") apply to all present and future business relationships with entrepreneurs (Turkish Code of Obligations (TCO) and Turkish Commercial Code (TCC), legal entities of public law or special bodies or funds under private law (hereinafter referred to as "**Purchaser**").
2. Deviating or supplementary terms and conditions of the Purchaser shall only become part of the contract if and insofar as the Supplier has expressly agreed to their applicability.

XIV. Offers and conclusion of the contract, product specifications

1. Unless otherwise expressly stated, the prices indicated by the Supplier shall be valid for 30 days; apart from that, the Supplier's offers are non-binding. For the scope of the Supplier's obligation under the contract, the written order confirmation of the Supplier shall be decisive (incl. e-mail, fax). The order shall be deemed accepted upon the order confirmation or upon dispatch of the goods.
2. The Purchaser may not transfer his contractual rights to third parties without the prior express consent of the Supplier.
3. Product samples are considered as non-binding illustrative pieces and for demonstration purposes only. Unless otherwise agreed between the parties in writing (incl. e-mail, fax), all deliveries shall be made based on the technical data sheet of the respective product valid at the time of the conclusion of the contract. The same shall apply in the event of product modifications according to the Purchaser's specifications, considering deviating and/or supplementary information in the data sheet.
4. In the event of product modifications according to the Purchaser's specifications, any drawing and documents provided by the Purchaser shall remain the property of the Purchaser. However, the Supplier shall be entitled to make the drawings and documents provided by the Purchaser available to third parties (in particular manufacturers) to whom the Supplier has permissibly transferred supplies or services. Furthermore, the Supplier may store any data electronically provided by Purchaser within the scope of his standard data backup system.

XV. Prices and Payment Terms

1. Unless otherwise agreed, the Supplier's prices valid at the time of conclusion of the contract shall apply. The prices are made in the currency as stated in the order confirmation or invoice and are "EXW/European central warehouse ECOMAL Kirchzarten" INCOTERMS® 2020 plus VAT, any insurance, transport and packaging costs and any other taxes or duties.
2. Invoices are payable in the currency as indicated in the invoice within 30 calendar days after delivery and invoicing without any deductions. The date of receipt of payment shall be decisive. Any discounts granted to the Purchaser shall only apply subject to the timely payment of the Purchaser.
3. The Supplier shall be entitled at any time to make its deliveries/services dependent on concurrent payment by Purchaser without stating reasons.
4. If the Purchaser fails to meet the payment deadline, the Purchaser shall be in default without the need for a reminder from the Supplier. During the time of default, interest shall be charged on the purchase price at the statutory default rate if interest applicable at the time. Furthermore, the debts of the Purchaser existing at the time of default but not yet due shall also be deemed due and payable and the Supplier shall be entitled to payment of its remaining receivables that are not yet due. The Supplier reserves the right to claim further damages caused by default.
5. The Purchaser shall only be entitled to set-off and to assert a right of retention if the counterclaims are undisputed or have become final and absolute, or if they are subject to reciprocity with the Supplier's claims.

XVI. Terms of Delivery and Delay, Documentation of Transport Damage

1. Delivery shall be made EXW European central warehouse ECOMAL Kirchzarten, Germany (INCOTERMS® 2020) excluding packaging. Upon request and at the expense of the Purchaser, the goods will be sent to another destination (delivery purchase) and insured. If another delivery condition is agreed, such delivery shall be based on INCOTERMS® 2020 as well.
2. Unless expressly stated in writing as binding, delivery dates indicated by Supplier are not binding. If shipment has been agreed upon request and expense of the Purchaser (delivery purchase), delivery periods and delivery dates shall refer to the time of transfer to the carrier, forwarder or other third party commissioned with the transport.
3. If, after conclusion of the contract, the Purchaser requests a later delivery date than originally agreed upon by the parties, payment shall be made as if the delivery was carried out on time on the original delivery date.
4. Partial deliveries are permissible if the partial delivery can be used by the Purchaser within the scope of the contractual purpose, the delivery of the remaining ordered goods is ensured, and the Purchaser incurs no significant additional expenses or additional costs. If the Purchaser is obliged to accept the goods or services, this must be done immediately on the agreed acceptance date, or alternatively within one week after notification of readiness for acceptance by the Supplier. The Purchaser may not refuse acceptance in case of a non-material defect.

5. In the event of externally visible damage to the goods or packaging (especially transportation damage), the Purchaser shall ensure that the damage is documented (in particular by taking pictures of the damaged packaging or good) and that the damage is noted on the receipt of the freight service provider. Art. 23 of Turkish Commercial Code remains unaffected.
6. Compliance by Supplier with any agreed delivery dates shall be subject to the timely receipt of all documents to be provided by the Purchaser, including but not limited to approvals and permits required (e.g. approvals of technical drawings and plans), as well as Purchaser's compliance with the agreed payment terms and other obligations of the Purchaser under the contract. Otherwise, the deadline shall be extended; accordingly, this, however, shall not apply if the Supplier is responsible for the delay.
7. In case of delay in delivery for reasons for which the Purchaser is responsible, the delivery date shall be considered as met if the Supplier has notified the Purchaser within the agreed deadline that the goods to be delivered are ready for dispatch.
8. If the Purchaser is in default of acceptance or if the Purchaser negligently or intentionally breaches other obligations that result in a delay of the delivery, the Supplier shall be entitled to claim liquidated damages in the amount of 0.5% of the invoiced amount per calendar week, but no more than 5% of the invoiced amount, beginning at delivery date or – in the absence of a delivery date – after the Supplier has notified the Purchaser that the goods are ready for dispatch. Both parties shall reserve the right to prove higher or lower damages.
9. The Supplier is not liable for impossibility of delivery or delays in delivery, as far as they are due to force majeure (e.g. natural disasters, war, riots, epidemics, pandemics) or other unforeseeable events at the time of conclusion of the contract (e.g. breakdowns of all kinds (incl. unavailability of the IT system e.g. due to hacker attacks, viruses), delays in transport, strikes, legitimate lockouts, lack of manpower, energy or raw materials, difficulties in obtaining necessary regulatory approvals (incl. licenses), regulatory action or the lack of incorrect or untimely supply from upstream suppliers) which the Supplier is not responsible for. If such events make the delivery or service significantly more difficult or impossible for the Supplier and cannot be foreseen that the Supplier can provide its services within a reasonable period – at the latest within 2 months – the Supplier is entitled to withdraw from the contract. In the case of obstacles of a temporary duration, the delivery or service periods shall be extended, or the delivery or service dates shall be postponed by the period of the hindrance plus a reasonable ramp-up period.
10. If dispatch or delivery of the goods is delayed at the Purchaser's request, the Supplier is entitled to charge warehouse fees in the amount of 0.5% of the invoice amount per calendar week, but not more than 5%, beginning one month after notification of readiness for dispatch. Both parties shall reserve the right to prove higher or lower damages.

XVII. Warranty

1. If the deliveries or services prove to be defective, the Supplier shall be entitled to remedy the defects at its own discretion by rectifying the defect or providing replacement or respectively by providing defect free services (supplementary performance). The expenses required for the purpose of supplementary performance, in particular transport, labor and material costs, are borne by the Supplier; this, however, does not apply if the costs increase because the item delivered is located in a place other than the place of intended use.
2. The Supplier's right to refuse one or both types of supplementary performance in accordance with the statutory provision remains unaffected. For the purpose of supplementary performance, the Purchaser shall grant the Supplier the time and opportunity reasonably required.
3. The Supplier is entitled to make the supplementary performance owed by the Supplier dependent on the Purchaser paying the due purchase price. However, the Purchaser is entitled to retain a part of the purchase price that is appropriate in relation to the defect.
4. If the Purchaser's notification of defects proves to be unjustified, the Supplier shall be entitled to demand reimbursement from the Purchaser for the expenses incurred.
5. At the Supplier's request, the Purchaser shall return the rejected good – if possible including the original packaging – to the Seller free of charge and/or store the rejected good free of charge for possible inspection by an expert. In the event of a justified notification of defects, the Supplier shall reimburse the costs of the most favorable shipping route and/or the customary storage costs; this shall not apply if the storage and/or delivery costs increase because the delivered good is located at a place other than the place of intended use.
6. If the defect is based on a defect of a third-party product, the Supplier is entitled to assign its warranty claims against its supplier to the Purchaser. In this case, the Purchaser can only assert warranty claims against the Supplier if the judicial enforcement of the aforementioned claims against the supplier or manufacturer of the defective third-party product was unsuccessful or is – for example, due to insolvency – hopeless.
7. The Purchaser shall inform the Supplier without delay if the assigned claims are asserted in court and shall obtain the prior consent of the Supplier for all agreements concerning the assigned claims.
8. The warranty shall not apply if the Purchaser changes the delivered product, or has it altered by third parties without consent of the Supplier and as a result the elimination of the defect becomes impossible or unreasonably more difficult. In any case, the Purchaser shall bear the additional costs of remedying the defect incurred by the change.

XVIII. Liability for Defects, Statute of Limitations

1. The Supplier shall be liable in accordance with the statutory provisions for any negligent or intentional breach of material contractual obligations by the Supplier, i.e. contractual obligations, the performance of which characterize the contract, which are necessary for its proper performance and which the contracting party may regularly

rely on being complied with. For all other breaches of contract, the Supplier shall only be liable if damage has been caused intentionally or through gross negligence by one of its legal representatives, an employee or another vicarious agent.

2. Insofar as the Supplier did not act intentionally, the Supplier shall only be liable for typically occurring foreseeable and direct damage.
3. Liability under the local regulation remains unaffected; this also applies to liability for negligent or intentional injury to life, body or health. When assuming a guarantee, the Supplier shall be liable in accordance with the statutory provisions.
4. Unless otherwise stipulated above, claims for damages against the Supplier for breaches of duty are excluded.
5. Insofar as the liability of the Supplier is excluded and limited, this also applies to the personal liability of the Supplier's legal representatives, employees and other vicarious agents.
6. Claims for damages according to the above Sec. VI.1 to VI.3 of this Article VI expire within the statutory periods. The limitation period for claims for defects according to Sec. 23 Turkish Commercial Code (TCC) is – except for intent and subject to Sec. VI.7 of this Article VI – 24 months and starts from delivery or, if acceptance is required, from acceptance. However, in case of defective product delivery, Purchaser shall notify Supplier within 2 days and if there is a hidden defect, Purchaser is obliged to examine the Product or have them examined by third parties within 8 days and notify to the seller within the same period.
7. A claim for damages for breach of the obligation to supplementary performance according to Art. 23 Turkish Commercial Code (TCC) exists only if, during the 24-month limitation period acc. to section VI.6 of this Article VI both (i) the Purchaser demands supplementary performance, and (ii) the Supplier has violated its supplementary performance obligation.
8. Claims for damages shall only persist under the provisions in Article VI. Further claims for damages of the Purchaser against the Supplier due to a defect are excluded. The special statutory provisions for the delivery of the goods to a consumer shall remain unaffected.

XIX. Intellectual Property Rights

1. Insofar as the Purchaser provides specifications for deliveries and services, the Purchaser shall ensure that the goods, insofar as the Supplier delivers them in accordance with the Purchaser's specifications, do not infringe third-party rights.
2. In all other respects, the following shall apply: If a third party asserts a justified claim against the Purchaser based on an infringement of third-party intellectual property rights by deliveries made by the Supplier and used by the Purchaser in accordance with the contract, the Supplier shall be liable to the Purchaser within the warranty period (Article VII Sec. 6) as follows:
 - a) The Supplier shall, at its own discretion, obtain a right of use for the respective delivery item or modify or replace it in such a way that no third-party rights are infringed anymore, and the delivery item continues to fulfill its contractually agreed functions. However, if this is not possible for the Supplier with reasonable effort, the Purchaser shall be entitled to withdraw from the contract or to demand a reduction of the purchase price in accordance with the statutory provisions.
 - b) The Supplier's obligation to pay compensation for damages shall be subject to the provisions of Article VI.
 - c) The aforementioned obligations of the Supplier shall only apply if and to the extent the Purchaser does not acknowledge a breach to a third party without the prior express consent of the Supplier and the Supplier retains the right to take all defense measures and negotiate a settlement, or in case of a final judgement.
3. Claims of the Purchaser are excluded to the extent he is responsible for the infringement of the third-party intellectual property rights.
4. Claims of the Purchaser shall also be excluded if the infringement of the third-party intellectual property rights was caused
 - a) by an application or use of the respective good not foreseeable for the Supplier or not agreed by the parties or
 - b) by the Purchaser modifying the delivered good or using it together with products that were not delivered by the Supplier, unless the Supplier has agreed in advance.
5. In case of infringements of the third-party intellectual property rights, the provisions of Article V Sec. 3 to 6 shall apply accordingly to the Purchaser's claims pursuant to Sec. 2 a) of this Article VII.
6. The Purchaser shall inform the Supplier without undue delay in writing (incl. e-mail, fax) as soon as claims regarding the infringement of third-party rights are asserted against the Purchaser. Art. 23 of Turkish Commercial Code (TCC) remains unaffected.

XX. Export Control

1. The Supplier does not sell its products to countries for which the EU or the USA have issued an embargo. Therefore, if, after the conclusion of the contract, it turns out that the Purchaser resides or is based in a country for which an embargo is issued or intends to make a further delivery to such country, the Supplier is entitled to immediately withdraw from the contract.
2. The Supplier is part of a US group of companies. As such, the Supplier verifies whether and to what extent a transaction with the Purchaser is permissible or subject to approval under US sanctions law (to the extent applicable to the Supplier).
3. The Purchaser acknowledges that the products of the Supplier are partly manufactured in the USA and may be subject to export restrictions of the USA. In the event of a resale, the Purchaser shall ensure that, in addition to

European restrictions, these restrictions are also complied with and shall also impose this obligation on its purchaser.

XXI. Confidentiality

1. The Purchaser is obliged to keep all information that become known in connection with the performance of the contract as confidential, neither to use it for his own or third parties' purposes outside of this contract nor to make it available to third parties. This obligation applies for the duration of this contractual relationship as well as after its termination. The Purchaser shall impose this obligation of confidentiality, including the prohibition of use, on his employees and other representatives and agents. Further confidentiality obligations of any confidentiality agreement or development contract concluded between the parties shall remain unaffected.
2. The obligation to maintain confidentiality and the prohibition of use shall not apply if and to the extent that the information (i) was already known to the Purchaser before disclosure by the Supplier, (ii) is, at the date of conclusion of the contract, generally available or will thereafter be made generally available, (iii) is made available to the Purchaser from a third party lawfully entitled to do so or (iv) is required to be disclosed to any authorities for the purposes of the contract, or to a court, or on the basis of any statutory obligations, provided that, if legally permissible, the Purchaser first gives prompt notice to the Supplier to permit him to oppose such requirement prior to disclosure.

XXII. Data Protection

The Supplier complies with the applicable provisions of the data protection law. Further information is available at <https://www.ecomal.com/en/information/data-privacy/>

XXIII. Severability

1. If any provision of the contract or any provision subsequently added to the contract is or becomes invalid or void in whole or in part, or if the contract contains any omission, the validity of the remaining provisions shall not be affected thereby.
2. The parties shall agree on a valid substitute provision that comes as close as possible in meaning and effectiveness to the original provision.

XXIV. Jurisdiction, Applicable Law

1. If the Purchaser is a merchant, a legal person under Turkish Commercial Code or special regulations under Turkish Commercial Code, or has the Purchaser no general venue in Turkey, the sole place of jurisdiction for all disputes derived directly or indirectly from the contractual relationship between the parties shall be the registered seat of the Supplier. The Supplier is also entitled to assert its claims at the general place of jurisdiction of the Purchaser.
2. These General Terms and Conditions for Deliveries and contractual relations between the Supplier and the Purchaser shall be subject to the laws of Turkey without regard to its conflict of laws rules. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) does not apply.

March 2025